

Sciences pour
la communication

La dia-variation en français actuel

Etudes sur corpus, approches croisées
et ouvrages de référence

Gaétane Dostie & Pascale Hadermann (éds)

Peter Lang

Table des matières

Présentation.....	1
Autour de la dia-variation en français actuel.....	3
GAÉTANE DOSTIE, PASCALE HADERMANN	
<i>Section 1 : Etudes sémantico-grammaticales</i>	
<i>Que</i> -relles. Descriptions et emplois variés du morphème jonctif <i>que</i> en français : un tour d'horizon	13
CLAUS D. PUSCH	
Analyse grammaticale et sur corpus de l'expression <i>c'est quoi (?)</i>	39
FLORENCE LEFEUVRE	
De l'évolution des propriétés du mot <i>grave</i> en français européen moderne.....	63
ANNE ZRIBI-HERTZ	
Variation intrasystémique et transcatégorialité : l'emploi plurifonctionnel du marqueur comparatif <i>comme</i>	99
MICHEL PIERRARD	
<i>D'autant (plus) (que)</i> . De la corrélation comparative subjective à la cause emphatique intersubjective.....	123
PASCALE HADERMANN	

Section 2 : Etudes sémantico-discursives

- Réflexions sur la (quasi-)synonymie et la variation diaphasique. L'exemple de *et/pis* en français québécois familier 147
GAÉTANE DOSTIE

- Variation sémantique et jeu de la référence :
le cas de la réduction de signes 179
BRUNO COURBON

- La variation diamésique/diaphasique des marqueurs discursifs *alors* et *quoi* en périphérie droite 207
DENIZ UYGUR-DISTEXHE

- Ajustement et variation par *l'autrement dit* 231
CATHERINE COLLIN

- La parole proverbiale : figement ou variation.
Cas de quelques proverbes marocains 253
FOUZIA BENZAKOUR

Section 3 : Etudes lexicologiques

- L'éclairage des banques textuelles pour le traitement lexicographique de *présentement* 275
MYRIAM BERGERON-MAGUIRE

- Du métadiscours au dictionnaire.
Pour un étiquetage unifié des mises en relief en lexicographie francophone 297
INKA WISSNER

QU.IT. une ressource électronique mise à disposition des traducteurs italiens pour « comprendre » la dia-variation du français (québécois)	319
VALERIA ZOTTI	

Section 4 : Etudes sociolinguistiques

Usages de la liaison dans le corpus des ESLOs : vers de nouveaux (z)ouvrages de référence ?	349
OLIVIER BAUDE, CÉLINE DUGUA	
Etude de la variation des formes <i>si / si que</i> en français acadien du nord-est du Nouveau-Brunswick (Canada)	373
LOUISE BEAULIEU, WLADYSLAW CICHOCKI	

Section 5 : Etudes en acquisition du français L2

Variations dans l'expression du mouvement en français L2 et impact de la L1	403
MARIE-EVE MICHOT, MICHEL PIERRARD et STEFANIE GOLDSCHMITT	
Les pronoms objets dans le discours spontané parlé	427
ELENA SHIMANSKAYA	
Résumés des articles	453